

FM/MW/LW ***Cassette Car*** ***Stereo***

Operating Instructions _____ **EN**

Mode d'emploi _____ **F**

Istruzioni per l'uso _____ **I**

Návod k obsluze _____ **CZ**

Kullanım kılavuzu _____ **TU**

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni di installazione/collegamenti in dotazione.

Informace o instalaci a zapojení naleznete v příložené příručce Instalace / zapojení.

Kurma ve bağlantı işlemleri için ünite beraberindeki Kurma/Bağlantılar kılavuzuna bakınız.

XR-1800

Features

General

- **Detachable-front panel** enables you to take the front panel away with you when you leave your car (page 4).
- **Caution alarm** will be activated if you turn off the ignition key without removing the front panel from the unit.
- **Built-in power amplifier (max. output: 35 W × 4 ch)** enables you to enjoy a 4-speaker system.
- **Digital 24-hour clock** provided (page 5).

Cassette player section

ATA (Automatic Tuner Activation) for automatically turning on the tuner while fast-forwarding or rewinding a tape (page 6).

Tuner section

- Up to 24 stations can be preset: 12 stations on FM, 6 stations each of MW and LW.
- **Automatic Memory function** stores a total of 24 stations in memory quickly and easily (page 7).

Precautions

- If your car is parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a 2-speaker system, set the fader control to the center position.
- If your car is equipped with a power antenna, note that it will be automatically extended while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on Cassettes

Cassette care

- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion of the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures, or moisture.
- When the tape is played back for a long period, the cassette shell may become warm because of the built-in power amplifier. This is not a sign of a malfunction.

Notes on Cassette Deck Tape Heads

- Long use of cassette tapes contaminates the tape head causing poor sound quality or complete sound dropout. Therefore, we recommend cleaning the tape head once a month or so with the separately available Sony Cassette Cleaning Set. If the sound does not improve after using a cleaning cassette, please consult your nearest Sony dealer.
- In case of old or inferior cassette tapes, the tape head gets contaminated much more quickly. Depending on the tape, one or two playbacks may cause poor sound.

Cassettes longer than 90 minutes

The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tend to be stretched easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.

Table of Contents

Detaching and Attaching the Front Panel	4
Setting the Clock	5

Cassette Player Operation

Listening to Tape Playback	5
Ejecting the Cassette	5
Fast-winding the Tape	6
Radio Reception during Fast-forwarding or Rewinding of a Tape	
— ATA (Automatic Tuner Activation) Function	6

Radio Reception

Searching for Stations Automatically	
— Automatic Tuning	6
Tuning in by Adjusting the Frequency	
— Manual Tuning	7
Memorizing Stations Automatically	
— Automatic Memory Function	7
Memorizing Only the Desired Stations	7
Receiving the Memorized Stations	7

Other Functions

Adjusting the Sound Characteristics	8
Enjoying Bass and Treble at Low Volume	
— Loudness Function	8
Muting the Beep Tone	8
Maintenance	8
Dismounting the Unit	9
Button Locations	10
Specifications	11
Troubleshooting Guide	12

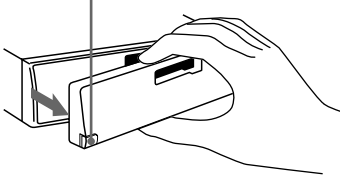
Detaching and Attaching the Front Panel

The front panel of this unit can be detached in order to prevent the unit from being stolen.

Detaching the Front Panel

Before detaching the front panel, be sure to press the **OFF** button first. Then press the **RELEASE** button to open up the front panel and detach the panel by pulling it towards you as illustrated.

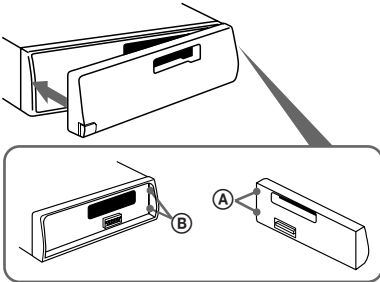
RELEASE button



Be sure not to drop the panel after detaching it from the unit.

Attaching the Front Panel

Apply the right side of the front panel to the unit by attaching part **(A)** of the front panel to part **(B)** of the unit as illustrated, then swing the left side into the unit until it clicks.



Notes

- Make sure that the front panel is the right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.
- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it to the unit. It can easily be attached by pressing it lightly against the unit.
- Do not press hard or give excessive pressure to the display windows of the front panel.
- Before removing the front panel, be sure to turn the power off. However, if you press the **RELEASE** button to detach the panel while the unit is still turned on, the power will be automatically turned off in order to protect the speakers from being damaged.
- Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts or leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard etc. of a car parked in direct sunlight where there may be a considerable rise in temperature inside the car.

Caution alarm

If you turn the ignition key to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will be activated and a beep tone will be heard for a few seconds.


Cassette Player Operation

Setting the Clock

The clock has a 24-hour digital indication.

For example, setting it to 10:08

1 Display the time.

(Press the  button during unit operation.)

2 Press the button for more than two seconds.



The hour digit blinks.

Set the hour digits.



(to go back) (to go forward)



3 Press the button momentarily.



The minute digits blink.

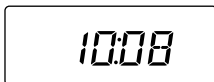
Set the minute digits.



(to go back) (to go forward)



4 Press the button momentarily.

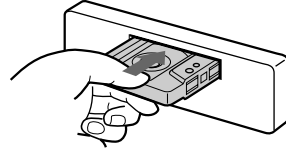




The clock activates.

Note
The clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you turn on the radio, or during tape playback.

Listening to Tape Playback

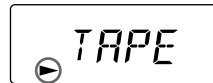
After inserting the cassette, playback will start automatically.



To change the tape direction, press both the  and the  buttons at the same time.



Indication of Tape Transport Direction



The side facing up is being played.



The side facing down is being played.

Tape playback automatically changes direction at the end of the tape.





Note

Before turning off the unit, eject the tape to avoid tape damage.

Ejecting the Cassette

Press the  button to stop playback and eject the cassette.

Fast-winding the Tape

Direction indicator*	To advance	To rewind
▶		
◀		

To resume playback, press the other fast-winding button partially until the locked button is released.

* The ◀ or ▶ indicator will flash while fast-winding the tape.

EN

Radio Reception during Fast-forwarding or Rewinding of a Tape

— ATA (Automatic Tuner Activation) Function

Press the  button during playback. → “ATA” appears on the display.

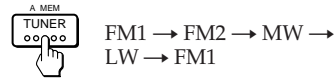
When fast-forwarding or rewinding with the ◀◀ or ▶▶ button, the tuner will turn on automatically.

Radio Reception

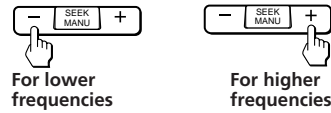
Searching for Stations Automatically

— Automatic Tuning

1 Select the desired band.



2 Press either side of the SEEK/MANU button momentarily to search for the next station (automatic tuning).



The scanning stops when a station is received. Press either side of the button repeatedly until the desired station is received.

When an FM stereo program with a sufficient signal strength is tuned in,



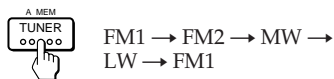
the “ST” indication will appear.

To avoid the automatic tuning from stopping on stations too frequently (local seek mode), press the LCL button momentarily to get the “LCL” indication.

Only the stations with relatively strong signals will be tuned in. The local seek mode functions only when the automatic tuning is in operation.

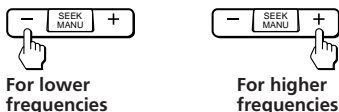
Tuning in by Adjusting the Frequency — Manual Tuning

1 Select the desired band.



2 Press and hold either side of the SEEK/MANU button.

Release the button when the desired station is received.



PREVENT ACCIDENTS!

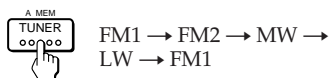
When tuning in during driving, use the automatic tuning and the memory preset tuning instead of the manual tuning.

Memorizing Stations Automatically

— Automatic Memory Function

Stations with the clearest reception are automatically searched and memorized on each band (FM1, FM2, MW and LW). Up to 6 stations on each band can be stored on the preset number buttons 1 to 6 in the order of band frequency.

1 Select the desired band.



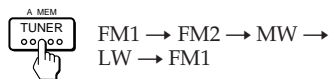
2 Press the TUNER/A MEM button for more than two seconds.



The unit will start scanning the selected band and memorize the tuned stations on the preset number button 1 through 6 automatically.

Memorizing Only the Desired Stations

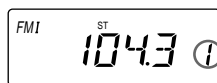
1 Select the desired band.



2 Tune in the station which you wish to store on the preset number button.

3 Press and hold the desired preset number button (^{ATA}1 to ^{ATA}6) for about two seconds until you hear a beep tone.

The number of the pressed preset number button appears in the display window.

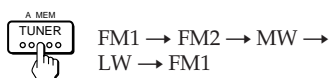


Up to 6 stations on each band (FM1, FM2, MW and LW) can be stored on the preset number buttons in the order of your choice. Therefore, 12 stations can be memorized on FM.

If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station will be erased.

Receiving the Memorized Stations

1 Select the desired band.



2 Press momentarily the preset number button on which the desired station is stored.

Note

If you press the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorized. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed only momentarily.

Other Functions

Adjusting the Sound Characteristics

- 1 Select the item you want to adjust by pressing the **SEL** button repeatedly.

VOL (volume) → BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (balance) → FAD (fader) → VOL (volume)

- 2 Adjust the selected item by pressing either the **-** or **+** button.

Adjust within three seconds after selecting. (After three seconds the button will again serve as volume control button.)

Enjoying Bass and Treble at Low Volume

— Loudness Function

Press the **LOUD** button. → “LOUD” will appear on the display.

Bass and treble will be boosted. To cancel, press again.

Muting the Beep Tone

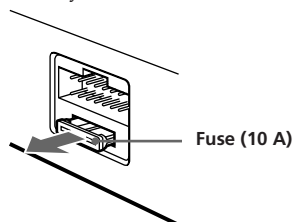
Press the **5** button while pressing the **SEL** button.

To reactivate the beep tone, press these buttons once more.

Maintenance

Fuse Replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

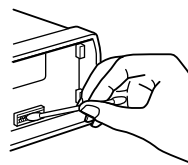


Warning

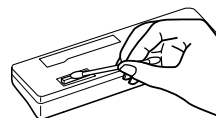
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing the RELEASE button, then detach it and clean with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connector may get damaged.



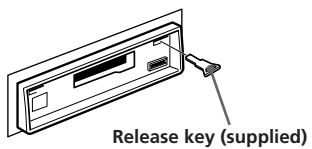
Main unit



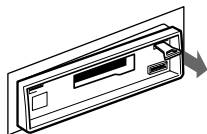
Back of the front panel

Dismounting the Unit

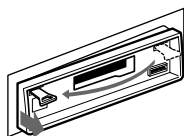
1



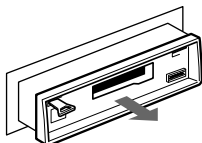
2



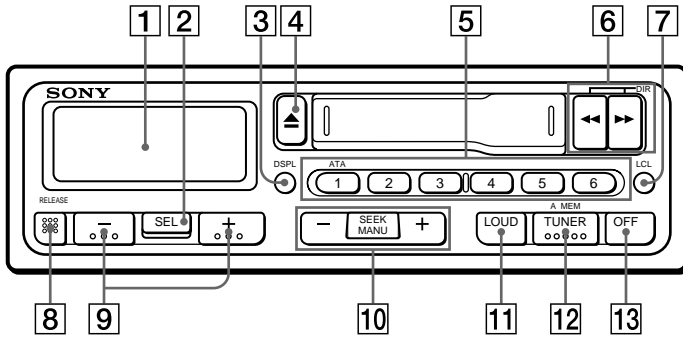
3



4



Button Locations



Refer to the pages in ● for details.

EN

- 1 Display window
- 2 SEL (control mode select) button ● 8
- 3 DSPL (display mode change/time set) button ●
- 4 ▲ (eject) button ●
- 5 During radio reception:
Preset number buttons ●
- During tape playback:
 - ATA
1 ATA (Automatic Tuner Activation) button ●
- 6 ◀◀/▶▶ (fast winding)/DIR (tape transport direction change) buttons ● ●
- 7 LCL (local seek) button ●
- 8 RELEASE (front panel release) button ● ●
- 9 ◯ ◯ ◯ ◯ ◯ ◯ ◯ ◯ (volume/bass/treble/balance/fader control) buttons ● ●
- 10 SEEK/MANU button ● ●
- 11 LOUD (loudness) button ●
- 12 TUNER/A MEM (radio on • band select/automatic memory) button ● ●
- 13 OFF button ●

Specifications

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Wow and flutter	0.13 % (WRMS)
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Signal-to-noise ratio	55 dB

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	9 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.7% (stereo), 0.4% (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

MW/LW

Tuning range	MW:531 – 1,602 kHz LW:153 – 281 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	450 kHz
Sensitivity	MW:30 μ V LW:50 μ V

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	35 W \times 4 (at 4 ohms)

General

Output lead	Power antenna relay control lead
Tone controls	Bass \pm 8 dB at 100 Hz Treble \pm 8 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 186 \times 57 \times 176 mm (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mounting dimension	Approx. 182 \times 53 \times 163 mm (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 1.2 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set)


Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

The following checklist will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.

Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound	<ul style="list-style-type: none">• Adjust the volume with the  button.• Set the fader control to the center position for 2-speaker systems.
Indications do not appear in the display window.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the Connectors" of "Maintenance" for details.

Tape playback

Problem	Cause/Solution
Playback sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head.

EN

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	<ul style="list-style-type: none">• Memorize the correct frequency.• The broadcast is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is too weak. → Use the manual tuning.

Caractéristiques

Généralités

- Vous pouvez emporter la **façade détachable** quand vous quittez votre véhicule (page 4).
- Un **avertisseur** retentit si vous tournez la clé de contact sans avoir préalablement enlevé la façade de l'appareil.
- L'**amplificateur de haute puissance intégré (sortie max. 4 ca × 35 W)** permet d'utiliser quatre haut-parleurs.
- **Horloge numérique à cycle de 24 heures** (page 5).

Section lecteur de cassette

Fonction ATA (Automatic Tuner Activation)

pour recevoir automatiquement la radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage d'une cassette (page 6).

Tuner section

- Possibilité de préréglager jusqu'à 24 stations: 12 stations sur la gamme FM et 6 stations sur les gammes PO et GO.
- **Fonction de mémoire automatique** pour présélectionner 24 stations de façon simple et rapide (page 7).

Précautions

- Si vous avez garé votre voiture en plein soleil et que la température à l'intérieur a considérablement augmenté, attendez que l'appareil se refroidisse avant de vous en servir.
- Si l'alimentation électrique n'arrive pas à l'appareil, vérifiez d'abord les connexions. Si elles sont correctes, vérifiez le fusible.
- Si aucun son ne sort des deux haut-parleurs, réglez le fader (balance avant-arrière) sur la position centrale.
- Si votre voiture est équipée d'une antenne électrique, elle se déploie automatiquement quand l'appareil est en service.

Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, dont vous ne trouveriez pas l'explication dans ce mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur les cassettes

Entretien des cassettes

- Ne touchez pas la face sensible de la bande; toute salissure peut se déposer sur les têtes.
- Eloignez les cassettes enregistrées des appareils contenant des aimants puissants comme les haut-parleurs ou les amplificateurs, car le son peut s'effacer partiellement ou être déformé.
- N'exposez pas vos cassettes en plein soleil, au froid intense ou à l'humidité.
- Le boîtier de la cassette peut chauffer un peu si vous écoutez la cassette pendant longtemps. Cette chaleur provient de l'amplificateur de puissance de l'autoradio. Ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

Remarque sur les têtes de lecture de la platine à cassette

- L'utilisation de cassettes entraîne à la longue une contamination de la tête de lecture, ce qui a pour effet une qualité sonore médiocre ou même une perte de son. Nous vous conseillons par conséquent de nettoyer la tête de lecture environ une fois par mois au moyen du set de cassette de nettoyage Sony. Si la qualité sonore ne s'est pas améliorée après avoir utilisé la cassette de nettoyage, consultez votre revendeur Sony.
- Les cassettes usagées ou de qualité médiocre contaminent beaucoup plus rapidement la tête de lecture. Suivant le type de la cassette, la qualité sonore peut s'avérer médiocre après une ou deux lectures.

Remarque sur les cassettes de plus de 90 minutes

L'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes n'est pas recommandée sauf pour une lecture prolongée et ininterrompue. La bande de ces cassettes est extrêmement fine et a tendance à se détendre. Elle s'emmêle facilement dans le mécanisme de la platine en cas de lecture et arrêts fréquents.

Table des matières

Retrait et pose de la façade	4
Réglage de l'horloge	5

Fonctionnement du lecteur de cassette

Ecoute d'une cassette	5
Ejection de la cassette	5
Bobinage rapide de la bande	6
Réception radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage	
— Fonction ATA (Automatic Tuner Activation)	6

Réception radio

Recherche automatique des stations	
— Accord automatique	6
Accord par réglage de la fréquence	
— Accord manuel	7
Mémorisation automatique des stations	
— Fonction de mémoire automatique	7
Mémorisation de stations particulières	7
Réception des stations mémorisées	7

Autres fonctions

Réglage du son	8
Pour obtenir un son équilibré même à faible niveau	
— Correction physiologique	8
Coupage des bips sonores	8
Entretien	8
Retrait de l'autoradio	9
Nomenclature des touches	10
Spécifications	11
Guide de dépannage	12

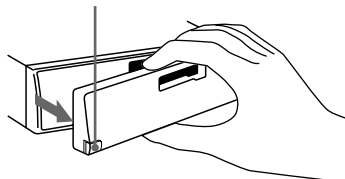
Retrait et pose de la façade

Vous pouvez détacher la façade afin d'éviter que l'appareil ne soit volé.

Retrait de la façade

Avant de détacher la façade, appuyez sur la touche **OFF**. Appuyez ensuite sur la touche **RELEASE** pour ouvrir la façade. Enlevez-la en la tirant vers vous, comme indiqué sur l'illustration.

Touche **RELEASE**

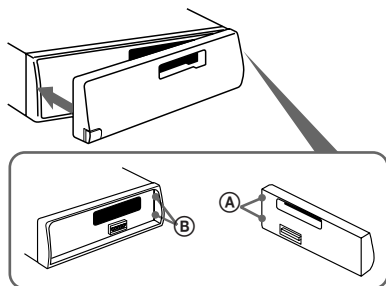


Veillez à ne pas laisser tomber la façade quand vous la détachez de l'appareil.

F

Pose de la façade

Appliquez la partie droite de la façade sur l'appareil et fixez la partie **A** de la façade sur la partie **B** de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis poussez de manière à l'enclencher.



Remarques

- Vérifiez que la façade est dans le bon sens avant de la fixer, car elle ne peut pas être fixée dans l'autre sens.
- Ne forcez pas pour fixer la façade sur l'appareil. Une légère pression est suffisante.
- N'appuyez pas avec force sur l'afficheur de la façade.
- Mettez l'appareil hors tension avant de retirer la façade. Cependant, si vous appuyez sur la touche **RELEASE** quand l'appareil est sous tension, il se met automatiquement hors tension pour protéger les haut-parleurs.
- Ne laissez pas la façade en plein soleil, près de sources de chaleur comme des conduits d'air chaud ou dans un endroit humide. Ne la laissez jamais sur le tableau de bord, etc. d'une voiture garée en plein soleil, car la température risque d'augmenter considérablement.

Avertisseur

Si vous mettez la clé de contact du véhicule sur la position **OFF** (arrêt) sans enlever la façade, l'avertisseur se déclenche et émet un bip pendant quelques secondes.

Réglage de l'horloge

L'horloge fonctionne sur 24 heures.

Par exemple, réglez l'heure sur 10:08.

1 Affichez l'heure.
(Appuyez sur  pendant que l'appareil est allumé.)

2 Appuyez sur  pendant plus de deux secondes.



Les chiffres des heures clignotent.

Réglez l'heure.



(pour reculer) (pour avancer)



3 Appuyez brièvement sur la touche .



Les chiffres des minutes clignotent.

Réglez les minutes.



(pour reculer) (pour avancer)



4 Appuyez brièvement sur la touche .



L'horloge fonctionne.

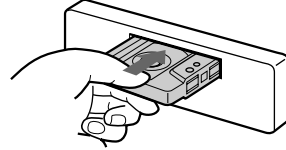
Remarque



L'horloge ne peut être mise à l'heure que si l'appareil est sous tension. Réglez l'horloge après avoir mis le radio sous tension, ou déclenché la lecture d'une cassette.

Fonctionnement du lecteur de cassette

Ecoute d'une cassette

Introduisez une cassette, la lecture commence automatiquement.



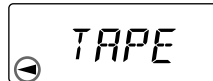
Pour changer le sens de défilement de la bande, appuyez simultanément sur les touches  et .



Indication du sens de défilement de la bande.



La face supérieure de la cassette est reproduite.




La face inférieure de la cassette est reproduite.

Le sens de lecture change automatiquement lorsque la cassette arrive en fin de bande.

Remarque

Avant de mettre l'appareil hors tension, retirez la cassette pour éviter d'en endommager la bande magnétique.

Ejection de la cassette

Appuyez sur la touche  pour arrêter la lecture et éjecter la cassette.

Bobinage rapide de la bande

Indicateur de sens de défilement*	Pour avancer	Pour rebobiner

Pour reprendre la lecture, appuyez sur l'autre touche d'avance rapide jusqu'à ce que la touche verrouillée se libère.

* Le témoin ou clignote pendant le bobinage rapide de la bande.

Réception radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage

— Fonction ATA (Automatic Tuner Activation)

Appuyez sur pendant la lecture. → "ATA" apparaît à l'affichage.

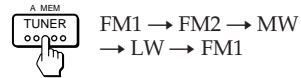
Lors de l'avance ou rebobinage rapide avec la touche et , la radio s'allume automatiquement.

Réception radio

Recherche automatique des stations

— Accord automatique

1 Choisissez la gamme d'ondes.



2 Appuyez brièvement sur l'un des deux côtés de la touche SEEK/MANU pour chercher la station (accord automatique).



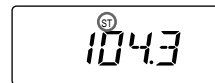
Pour descendre de fréquence



Pour monter de fréquence

L'exploration s'arrête lorsque l'accord se fait sur une station. Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un des côtés de la touche jusqu'à ce que vous obteniez la station que vous cherchez.

Si la réception de la station FM stéréo donne un signal suffisant,



le témoin "ST" s'allume.

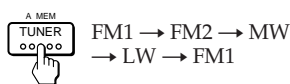
Pour éviter que l'accord automatique s'arrête sur des stations trop faibles (recherche locale), appuyez brièvement sur LCL pour obtenir l'indication "LCL".

Seules les stations dont le signal est suffisamment intense seront accordées. Le mode "local" ne fonctionne qu'avec l'accord automatique.

Accord par réglage de la fréquence

— Accord manuel

1 Choisissez la gamme d'ondes.



2 Appuyez sur l'un des deux côtés de la touche SEEK/MANU et maintenez-le enfoncé.

Lâchez la touche quand la station désirée est atteinte.



Vers les fréquences inférieures



Vers les fréquences supérieures

EVITEZ LES ACCIDENTS

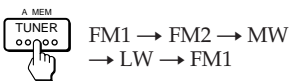
Quand vous conduisez, utilisez l'accord automatique ou les présélections plutôt que l'accord manuel.

Mémorisation automatique des stations

— Fonction de mémoire automatique

Les stations dont la réception est la plus claire sont automatiquement recherchées et mémorisées dans chaque bande (FM1, FM2, PO et GO). Six stations peuvent être mémorisées dans l'ordre de leur fréquence dans chaque bande sous les touches de présélection 1 à 6.

1 Choisissez la gamme d'ondes.



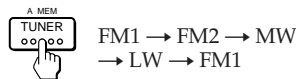
2 Appuyez sur la touche TUNER/A MEM pendant au moins deux secondes.



L'appareil commence à explorer la bande sélectionnée et mémorise automatiquement les stations syntonisées sous les touches de présélection 1 à 6.

Mémorisation de stations particulières

1 Choisissez la gamme d'ondes.



2 Accordez la station que vous voulez mémoriser sous un numéro de présélection.

3 Appuyez sur la touche de numéro de présélection (1 à 6) pendant environ deux secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Le numéro de la présélection apparaît à la fenêtre d'affichage.

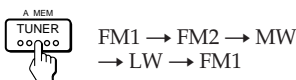


Six stations peuvent être mémorisées dans chaque gamme d'ondes (FM1, FM2, PO et GO) sous les touches de présélection et dans l'ordre de votre choix. Ainsi, vous disposez de 12 présélections FM.

Si vous mémorisez une station sous un numéro déjà occupé, la présélection précédente est effacée.

Réception des stations mémorisées

1 Choisissez la gamme d'ondes.



2 Appuyez brièvement sur la touche du numéro sous lequel est mémorisée la station que vous voulez écouter.

Remarque

Si vous appuyez sur la touche du numéro de présélection pendant plus de deux secondes, la station sera remémorisée. Pour recevoir la station mémorisée précédemment, veuillez à ne pas appuyer trop longtemps sur la touche.

Autres fonctions

Réglage du son

- 1 Choisissez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois sur

SEL .

VOL (volume) → BAS (grave) → TRE (aigu) → BAL (balance) → FAD (fader) → VOL (volume)

- 2 Réglez le paramètre en appuyant sur

- ou **+** .

Faites le réglage dans les trois secondes du choix du paramètre. (Après trois secondes, ces touches servent à nouveau au réglage du volume.)

F

Pour obtenir un son équilibré même à faible niveau — Correction physiologique

Appuyez sur **LOUD** . → "LOUD" apparaît à l'affichage.

Le grave et l'aigu sont renforcés. Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

Coupure des bips sonores

Appuyez sur **5** tout en appuyant sur

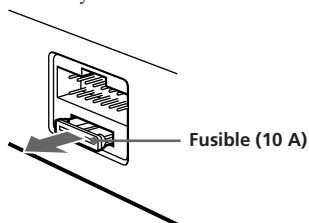
SEL .

Pour rétablir le bip, appuyez à nouveau sur ces touches.

Entretien

Remplacement du fusible

Si vous devez remplacer le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité est identique à celle inscrite sur le fusible usagé. Si le fusible grille, vérifiez le raccordement de la source d'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

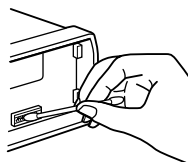


Avertissement

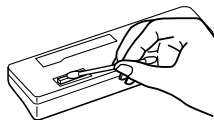
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs situés entre l'appareil et la façade ne sont pas propres, il peut arriver que le système ne fonctionne pas bien. Pour éviter cela, ouvrez la façade en poussant sur la touche RELEASE, déposez-le ensuite et nettoyez-le à l'aide d'un coton-tige imprégné d'alcool. N'exercez pas une pression trop importante. Vous risqueriez sinon d'endommager le connecteur.



Appareil principal



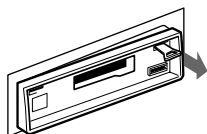
Dos du panneau avant

Retrait de l'autoradio

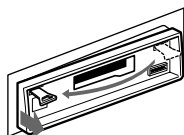
1



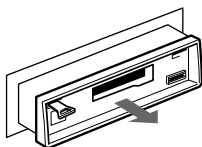
2



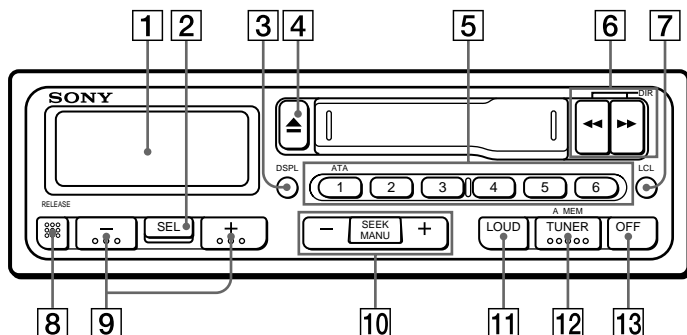
3



4



Nomenclature des touches



Voyez les pages ● pour les détails.

F

- 1 Fenêtre d'affichage
- 2 Touche SEL (sélection du mode de commande) ● ●
- 3 Touche DSPL (changement d'affichage/ réglage de l'horloge) ●
- 4 Touche d'éjection ▲ ●
- 5 Pendant la réception radio:
Touches des numéros de présélection ●
- 6 Pendant la lecture cassette:
Touche ^{ATA} 1 ATA (Automatic Tuner Activation) ●
- 7 Touches ◀◀/▶▶ (bobinage rapide)/DIR (inversion du sens de défilement de la bande) ● ●
- 8 Touche LCL (recherche locale) ●
- 9 Touche RELEASE (pour enlever la façade) ● ●
- 10 Touches - ● ● (volume/grave/aigu/balance/fader) ● ●
- 11 Touche SEEK/MANU ● ●
- 12 Touche LOUD (Correction physiologique) ●
- 13 Touche TUNER/A MEM (radio enclenchée • sélection de gamme d'ondes/mémoire automatique) ● ●
- 14 Touche OFF ●

Spécifications

Section lecteur de cassette

Pistes	4 pistes 2 canaux stéréo
Pleurage et scintillement	0,13% (Val. eff. pond.)
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Rapport signal/bruit	55 dB

Section tuner

FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Entrée d'antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	9 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	65 dB (stéréo), 68 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,7% (stéréo), 0,4% (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz

PO/GO

Plage d'accord	PO: 531 – 1.602 kHz GO: 153 – 281 kHz
Entrée d'antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz
Sensibilité:	PO: 30 μ V GO: 50 μ V

Section amplificateur de puissance

Sorties	Haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance maximum	35 W \times 4 (sur 4 ohms)

Généralités

Fil de sortie	Fil de commande d'amplificateur
Réglages de tonalité	Graves \pm 8 dB à 100 Hz Aigus \pm 8 dB à 10 kHz
Alimentation	Batterie de voiture 12 V DC (masse négative)
Dimensions	env. 186 \times 57 \times 176 mm (l/h/p) parties saillantes et commandes non comprises
Dimensions de montage	env. 182 \times 53 \times 163 mm (l/h/p) parties saillantes et commandes non comprises
Poids	env. 1,2 kg
Accessoires fournis	Pièces de montage et de raccordement (1 jeu)


Conception et spécifications modifiables sans préavis.

Guide de dépannage

Les vérifications suivantes vous aideront à résoudre la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.

Avant de parcourir la liste suivante, consultez à nouveau les procédures de branchement et de fonctionnement.

Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son	<ul style="list-style-type: none">• Réglez le volume en appuyant sur la touche .• Si vous avez une installation à deux haut-parleurs, réglez le fader sur la position centrale.
Pas d'affichage dans la fenêtre	Enlevez la façade et nettoyez les contacts. Voyez "Nettoyage des connecteurs" de la section "Entretien".

Lecture de cassette

Problème	Cause/Solution
Le son est déformé	La tête est sale. → Nettoyez-la.

F

Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible de faire une présélection	<ul style="list-style-type: none">• Mémorisez la fréquence correcte.• L'émission est trop faible.
Accord automatique impossible	L'émission est trop faible. → Faites l'accord manuellement.

Caratteristiche

Generali

- **Pannello anteriore asportabile** da portare con sé quando si lascia l'automobile (pagina 4).
- **Suoneria di avvertimento** che si attiva quando si spegne il motore senza togliere il pannello anteriore dall'apparecchio.
- **Amplificatore di potenza incorporato (uscita massima: 35 W × 4 canali)** che consente di impiegare un sistema a 4 diffusori.
- Dotato di **orologio digitale a ciclo di 24 ore** (pagina 5).

Sezione lettore di cassette

- **Funzione ATA (Automatic Tuner Activation)** per accendere automaticamente la radio durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento del nastro (pagina 6).

Sezione sintonizzatore

- Possibilità di preselezionare 24 stazioni: 12 in FM e 6 in MW e in LW.
- La **funzione di memorizzazione automatica consente di memorizzare** fino a 24 stazioni in modo rapido e semplice (pagina 7).

Precauzioni

- Se l'automobile è rimasta parcheggiata al sole e la temperatura interna è aumentata notevolmente, lasciar raffreddare l'apparecchio prima di usarlo.
- Se l'apparecchio non riceve alimentazione, controllare prima i collegamenti. Se tutto è a posto, controllare il fusibile.
- Se nessun suono è udibile dai diffusori di un sistema a 2 diffusori, regolare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale.
- Se l'auto è dotata di un'antenna automatica, questa viene automaticamente estratta quando si fa funzionare l'apparecchio.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti l'apparecchio non contemplati in questo manuale, rivolgersi al proprio rivenditore Sony.

Note sulle cassette

Cura delle cassette

- Non toccare la superficie del nastro, perché polvere e sporco contaminano le testine.
- Tenere le cassette lontano da apparecchi contenenti magneti, come diffusori e amplificatori, perché si possono verificare cancellazioni o distorsioni del materiale registrato.
- Non esporre le cassette alla luce solare diretta, a temperature estremamente basse o all'umidità.
- L'involucro della cassetta può riscaldarsi quando la cassetta viene riprodotta per un periodo prolungato a causa dell'amplificatore di potenza incorporato. Tuttavia, questo non è un indice di problemi di funzionamento.

Note sulle testine delle piastrine a cassette

- Un uso prolungato delle cassette può rovinare la testina determinando un suono di scarsa qualità o addirittura l'assenza di suono. Si consiglia pertanto di pulire la testina circa una volta al mese con l'apposito set di pulizia Sony, da acquistare separatamente. Se anche dopo avere utilizzato l'apposito set di pulizia il suono non migliora, consultare il rivenditore Sony più vicino.
- Se si utilizzano cassette vecchie o di qualità scadente, la testina si sporca molto più rapidamente. A seconda dei nastri utilizzati, anche solo due o tre riproduzioni possono essere sufficienti per riprodurre una cattiva qualità del suono.

Note sulle cassette di durata superiore a 90 minuti

L'uso di cassette di durata superiore a 90 minuti non è consigliato se non per riproduzioni lunghe e ininterrotte. I nastri usati in queste cassette sono molto sottili e tendono a stirarsi facilmente. Frequenti operazioni di riproduzione e di arresto eseguite con queste cassette possono far impigliare il nastro nel meccanismo della piastra.

Indice

Applicazione e rimozione del pannello anteriore	4
Regolazione dell'orologio	5

Uso della piastra a cassette

Ascolto di nastri	5
Espulsione della cassetta	5
Riavvolgimento/avanzamento rapido del nastro	6
Ascolto della radio durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento di un nastro	
— Funzione ATA (Automatic Tuner Activation)	6

Ricezione radio

Per cercare automaticamente le stazioni	
— Sintonia automatica	6
Per sintonizzare regolando la frequenza	
— Sintonia manuale	7
Memorizzazione automatica delle stazioni	
— Funzione di memorizzazione automatica	7
Memorizzazione solo delle stazioni desiderate	7
Ricezione delle stazioni memorizzate	7

Altre funzioni

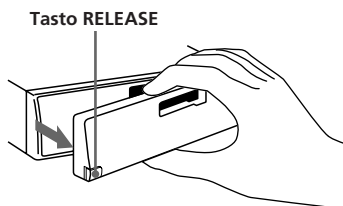
Regolazione delle caratteristiche del suono	8
Ascolto dei bassi e degli acuti anche a volume basso	
— Funzione di sonorità	8
Disattivazione del segnale acustico	8
Manutenzione	8
Rimozione dell'apparecchio	9
Posizione dei tasti	10
Caratteristiche tecniche	11
Guida alla soluzione di problemi	12

Applicazione e rimozione del pannello anteriore

Il pannello anteriore di questo apparecchio può essere rimosso per evitare che l'apparecchio venga rubato.

Rimozione del pannello anteriore

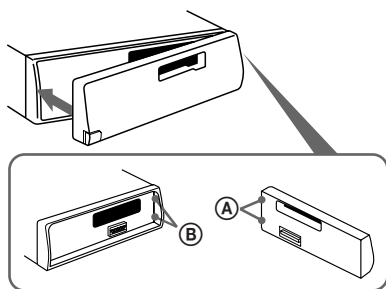
Prima di rimuovere il pannello anteriore, assicurarsi di premere il tasto **OFF**. Quindi premere il tasto **RELEASE** per far aprire il pannello e rimuoverlo tirandolo verso di sé come mostrato nell'illustrazione.



Fare attenzione a non far cadere il pannello quando lo si rimuove dall'apparecchio.

Applicazione del pannello anteriore

Applicare il lato destro del pannello anteriore all'apparecchio applicando la parte **A** del pannello alla parte **B** dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione, e spingere fino a sentire uno scatto.



Note

- Controllare che il pannello anteriore sia nella posizione corretta quando lo si applica all'apparecchio, perché non può essere applicato capovolto.
- Non premere con forza il pannello anteriore contro l'apparecchio quando lo si applica. Il pannello può essere applicato facilmente premendolo leggermente contro l'apparecchio.
- Non premere con forza sul display del pannello anteriore.
- Prima di rimuovere il pannello anteriore, assicurarsi di spegnere l'apparecchio. Tuttavia, se si preme il tasto **RELEASE** per rimuovere il pannello quando l'apparecchio è ancora acceso, l'apparecchio si spegnerà automaticamente per proteggere i diffusori da danni.

- Non esporre il pannello anteriore alla luce solare diretta o a fonti di calore come condotti dell'aria calda e non lasciarlo in luoghi umidi. Non lasciare mai il pannello anteriore sul cruscotto o in un altro luogo all'interno di un'automobile parcheggiata al sole, poiché la temperatura interna potrebbe aumentare considerevolmente.

Suoneria di avvertimento

Se si disattiva la chiavetta di accensione (posizione **OFF**) senza staccare il pannello anteriore, si attiva la suoneria di avvertimento e si sente un segnale acustico per alcuni secondi.

Regolazione dell'orologio

L'orologio indica in modo digitale le 24 ore.

Per esempio, per regolarlo sulle 10:08

1 Visualizzare l'ora.
(Premere il tasto  durante l'uso dell'apparecchio).

2 Premere il tasto  per più di due secondi.




La cifra delle ore lampeggia.

Regolare la cifra dell'ora.



(per retrocedere) (per avanzare)



3 Premere brevemente il tasto .



La cifra dei minuti lampeggia.

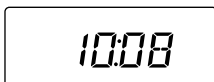
Regolare la cifra dei minuti.



(per retrocedere) (per avanzare)



4 Premere brevemente il tasto .



L'orologio inizia a funzionare.

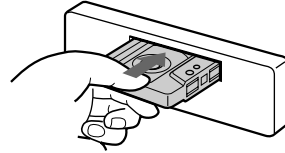
Nota

L'orologio non può essere regolato se non si accende l'apparecchio. Regolare l'orario dopo avere acceso la radio o avere avviato la riproduzione di nastri.

Uso della piastra a cassette

Ascolto di nastri

Inserire una cassetta nel comparto per avviare la riproduzione.

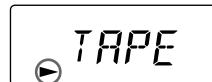


Per cambiare la direzione di scorrimento del nastro,

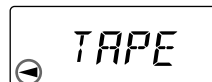
premere contemporaneamente i tasti  e .



Indicazione della direzione di scorrimento del nastro



Viene riprodotto il lato rivolto verso l'alto.



Viene riprodotto il lato rivolto verso il basso.

Alla fine della cassetta, la direzione di riproduzione del nastro cambia.







Nota

Per evitare di danneggiare il nastro, prima di spegnere l'apparecchio espellere la cassetta.

Espulsione della cassetta

Premere il tasto  per interrompere la riproduzione ed estrarre la cassetta.

Riavvolgimento/ avanzamento rapido del nastro

Direzione indicatore*	Per avanzare	Per riavvolgere
		
		



Per riprendere la riproduzione, premere l'altro tasto per l'avanzamento rapido finché il tasto bloccato non viene rilasciato.

* L'indicatore  o  lampeggia durante avvolgimento del nastro.

Ascolto della radio durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento di un nastro

— Funzione ATA (Automatic Tuner Activation)

Premere il tasto  durante la riproduzione. → Sul display appare "ATA".

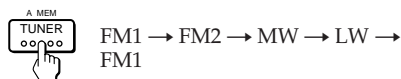
Usando il pulsante  o  per l'avanzamento rapido o il riavvolgimento, la radio si accenderà automaticamente.

Ricezione radio

Per cercare automaticamente le stazioni

— Sintonia automatica

1 Selezionare la banda desiderata.



2 Premere leggermente uno dei due lati del tasto SEEK/MANU per cercare la stazione (sintonia automatica).

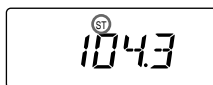


Per frequenze inferiori

Per frequenze superiori

La ricerca si ferma quando viene ricevuta una stazione. Premere ripetutamente uno dei due lati del tasto fino a ricevere la stazione desiderata.

Quando è sintonizzato un programma FM stereo con un segnale forte a sufficienza,



appare l'indicazione "ST".

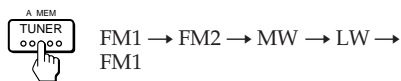
Per evitare che la sintonia automatica si fermi troppo di frequente sulle stazioni (modo di ricerca locale), premere leggermente il tasto LCL in modo da visualizzare l'indicazione "LCL".

Solo le stazioni dal segnale relativamente forte possono essere sintonizzate. Il modo di ricerca locale è attivabile solo durante la sintonia automatica.

Per sintonizzare regolando la frequenza

— Sintonia manuale

1 Selezionare la banda desiderata.



2 Premere e tenere premuto uno dei due lati del tasto SEEK/MANU.

Quando si riceve la stazione desiderata rilasciare il tasto.



Per frequenze inferiori



Per frequenze superiori

PREVENZIONE DI INCIDENTI!

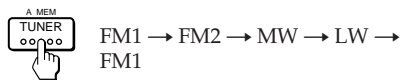
Durante la guida consigliamo di usare la sintonia automatica e la sintonia preselezionata in memoria invece della sintonia manuale.

Memorizzazione automatica delle stazioni

— Funzione di memorizzazione automatica

Le stazioni dalla ricezione più chiara vengono cercate automaticamente e memorizzate su ciascuna banda (FM1, FM2, MW e LW). È possibile memorizzare un massimo di 6 stazioni per ciascuna banda sui tasti di preselezione da 1 a 6 in ordine di frequenza.

1 Selezionare la banda desiderata.



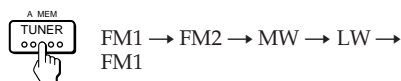
2 Premere il tasto TUNER/A MEM per più di due secondi.



L'apparecchio inizierà a effettuare la scansione della banda di frequenza selezionata e memorizzerà automaticamente nei tasti numerici da 1 a 6 le stazioni sintonizzate.

Memorizzazione solo delle stazioni desiderate

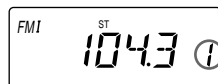
1 Selezionare la banda desiderata.



2 Sintonizzare la stazione che si desidera memorizzare nel tasto di preselezione.

3 Tenere premuto il tasto di preselezione desiderato (da ^{ATA}1 a 6) per circa due secondi fino a che non si sente un segnale acustico.

Il numero del tasto di preselezione premuto appare sul display principale.

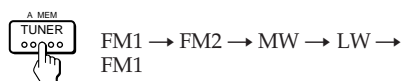


Nei pulsanti di preselezione possono essere memorizzate fino a 6 stazioni su ogni banda (FM1, FM2, MW e LW) nell'ordine che si preferisce. Pertanto, sulla banda FM possono essere memorizzate 12 stazioni.

Se si cerca di memorizzare un'altra stazione sullo stesso tasto di preselezione, la stazione memorizzata in precedenza verrà cancellata.

Ricezione delle stazioni memorizzate

1 Selezionare la banda desiderata.



2 Premere leggermente il tasto di preselezione in cui è memorizzata la stazione desiderata.

Nota

Se si tiene premuto il tasto di preselezione per più di due secondi, la stazione attualmente ricevuta viene memorizzata. Per ricevere la stazione memorizzata precedentemente, fare attenzione a premere il tasto di preselezione solo leggermente.

Altre funzioni

Regolazione delle caratteristiche del suono

- 1 Selezionare la caratteristica che si desidera regolare premendo ripetutamente il tasto **SEL**.

VOL (volume) → BAS (bassi) → TRE (acuti) → BAL (equilibratura) → FAD (attenuatore) → VOL (volume)

- 2 Regolare la caratteristica selezionata premendo il tasto **-** o il tasto **+**.

La regolazione va effettuata entro tre secondi dalla selezione (passati i tre secondi il tasto avrà di nuovo la funzione di controllo del volume).

Ascolto dei bassi e degli acuti anche a volume basso

— Funzione di sonorità

Premere il tasto **LOUD**. → Sul display apparirà "LOUD".

I bassi e gli acuti verranno rafforzati. Per annullare la funzione, premere di nuovo il tasto.

Disattivazione del segnale acustico

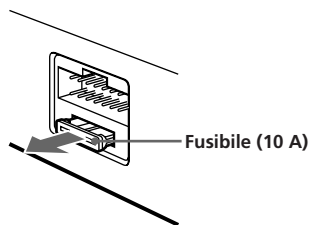
Premere il tasto **S** tenendo premuto contemporaneamente il tasto **SEL**.

Per ripristinare il segnale acustico, premere di nuovo i tasti.

Manutenzione

Sostituzione del fusibile

Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di usarne uno con l'ampereaggio corretto, indicato sull'involucro del fusibile. Se il fusibile si fonde, controllare il collegamento dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se il fusibile si fonde di nuovo dopo averlo sostituito, potrebbe trattarsi di un problema di funzionamento interno. In tal caso, consultare il rivenditore Sony più vicino.



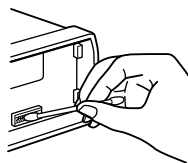
Attenzione

Usare solo un fusibile dell'ampereaggio specificato.

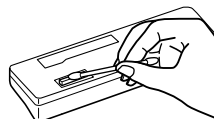
L'uso di un fusibile di ampereaggio superiore può causare seri danni.

Pulizia dei connettori

L'apparecchio può non funzionare correttamente quando i connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore sono sporchi. Per evitare ciò, aprire il pannello anteriore premendo il tasto **RELEASE**, toglierlo e pulirlo con un bastoncino di cotone imbevuto d'alcol. Non premere con forza per evitare di danneggiare il connettore.



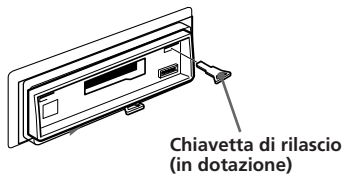
Apparecchio principale



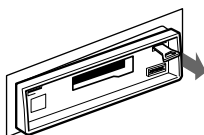
Retro del pannello anteriore

Rimozione dell'apparecchio

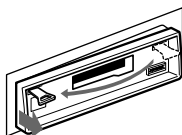
1



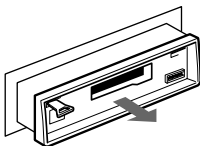
2



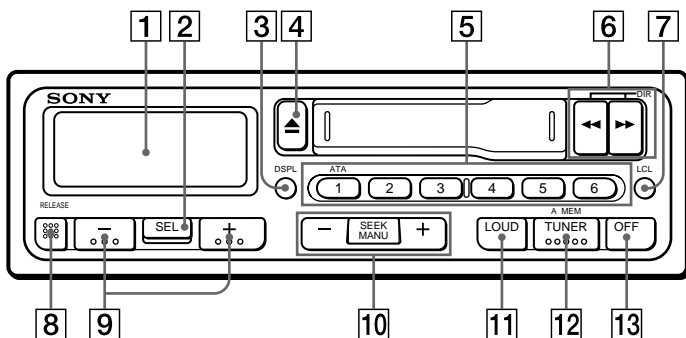
3






4



Posizione dei tasti



Per i dettagli, fare riferimento alle pagine nei cerchietti ●.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Display principale 2 Tasto di selezione del modo di controllo (SEL) ● 8 3 Tasto di cambiamento modo di visualizzazione/regolazione dell'orario (DSPL) ● 5 4 Tasto di espulsione cassetta ▲ ● 5 5 Durante la ricezione radio:
Tasti di preselezione ● 7 6 Durante la riproduzione di nastri:
Tasto di attivazione automatica della radio  ● 6 6 Tasti di avvolgimento rapido/cambio di direzione di scorrimento del nastro (◀▶/DIR) ● 6 | <ul style="list-style-type: none"> 7 Tasto di ricerca locale LCL ● 6 8 Tasto di rilascio pannello anteriore (RELEASE) ● 4 ● 8 9 Tasto di volume/bassi/acuti/equilibratura/attenuatore   ● 5 ● 6 10 Tasto di sintonia automatico-manuale (SEEK/MANU) ● 6 ● 7 11 Tasto di sonorità (LOUD) ● 8 12 Tasto di accensione radio • selezione banda/memorizzazione della stazione selezionata (TUNER/A MEM) ● 6 ● 7 13 Tasto di spegnimento OFF ● 4 |
|---|--|

Caratteristiche tecniche

Sezione lettore di cassette

Pista del nastro	4 piste, 2 canali stereo
Wow e flutter	0,13 % (WRMS)
Risposta in frequenza	30 – 15.000 Hz
Rapporto segnale-rumore	55 dB

Sezione sintonizzatore*

FM

Campo di sintonia	87.5 – 108.0 MHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz
Sensibilità impiegabile	9 dBf
Selettività	75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale-rumore	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz	0,7% (stereo), 0,4% (mono)
Separazione	35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Campo di sintonia	MW: 531 – 1.602 kHz LW : 153 – 281 kHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	450 kHz
Sensibilità	MW: 30 μ V LW : 50 μ V

Sezione amplificatore di potenza

Uscite	Uscite diffusori (connettori a sigillo sicuro)
Impedenza diffusori	4 – 8 ohm
Potenza di uscita massima	35 W \times 4 (a 4 ohm)

Generali

Cavo in uscita	Cavo di comando relè per antenna automatica
Comandi di tono	Bassi \pm 8 dB a 100 Hz Acuti \pm 8 dB a 10 kHz
Alimentazione	Batteria d'auto da 12 V CC(massa negativa)
Dimensioni	Circa 186 \times 57 \times 176 mm (l/a/p), esclusi comandi e parti sporgenti
Dimensioni di montaggio	Circa. 182 \times 53 \times 163 mm (l/a/p), esclusi comandi e parti sporgenti
Peso	Circa 1,2 kg
Accessori in dotazione	Componenti per l'installazione e i collegamenti (1 set)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.


** di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87*

Guida alla soluzione di problemi

La lista seguente può essere di aiuto nella soluzione della maggior parte dei problemi che possono verificarsi durante l'uso dell'apparecchio.

Prima di scorrere la lista, fare riferimento ai procedimenti di collegamento e funzionamento.

Generali

Problema	Causa/Soluzione
Suono assente	<ul style="list-style-type: none">• Regolare il volume con il tasto .• Regolare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale in un sistema a 2 diffusori.
Le indicazioni non appaiono sul display principale.	Rimuovere il pannello anteriore e pulire i connettori. Fare riferimento a "Pulizia dei connettori" in "Manutenzione" per i dettagli.

Riproduzione di nastri

Problema	Causa/Soluzione
Il suono di riproduzione è distorto.	Testina del nastro sporca. → Pulire la testina.

Ricezione radio

Problema	Causa/Soluzione
La sintonia preselezionata non è possibile.	<ul style="list-style-type: none">• Memorizzare la frequenza corretta.• La trasmissione è troppo debole.
La sintonia automatica non è possibile.	La trasmissione è troppo debole. → Usare la sintonia manuale.

Funkce

Všeobecně

- **Díky snímatelnému přednímu panelu** si tento můžete vzít s sebou, když opouštíte auto (strana 4).
- **Když vypnete** klíček od zapalování a nesejmete přední panel, zazní výstražný signál.
- **Zabudovaný zesilovač (max. výstup: 35 W × 4 kanály)** vám umožňuje poslech ze 4 reproduktorů.
- **Digitální hodiny s 24-hodinovou** indikací (strana 5).

Magnetofon

ATA (Automatic Tuner Activation - automatické spuštění) pro automatické spuštění přístroje při rychlém převíjení kazety dopředu nebo dozadu (strana 6).

Přijímač

- Možnost přednastavení až 24 stanic: 12 stanic na FM, 6 stanic na MW (SV) a LW (DV).
- **Funkce automatické paměti ukládá** rychle a snadno až 24 stanic (strana 7).

Bezpečnostní upozornění

- Bylo-li vaše auto zaparkováno na přímém slunci a došlo-li k velkému zvýšení teploty uvnitř auta, nechte přístroj vychladnout, než ho uvedete do provozu.
- Není-li přístroj pod proudem, zkontrolujte napřed jeho zapojení. Je-li vše v pořádku, zkontrolujte pojistku.
- Jestliže se z reproduktorů neozývá žádný zvuk, když jsou zapojené 2 reproduktory, nastavte vyvážení reproduktorů do středové polohy.
- Jestliže je vaše auto vybaveno elektricky poháněnou anténou, zapamatujte si, že tato bude při zapnutí přístroje automaticky vysunuta.

Vyskytnou-li se další otázky nebo problémy týkající se vašeho přístroje, které nejsou popsány v tomto návodu k použití, obraťte se na nejbližší zastoupení firmy Sony.

Poznámky ke kazetám

Péče o kazety

- Nedotýkejte se povrchu pásku v kazetě, protože by případné nečistoty nebo vlhkost zašpinily hlavy.
- Nepřibližujte kazety do blízkosti zařízení se silnými zabudovanými magnety jako jsou reproduktory a zesilovače, protože by mohlo dojít k vymazání nebo poškození nahrávky na nahraném pásku.
- Nevystavujte kazety přímému slunečnímu záření, extrémně nízkým teplotám, ani vlhkosti.
- Při delším souvislém přehrávání kazety může dojít k jejímu zahřátí od zabudovaného zesilovače. Není to znakem poruchy.

Poznámky k hlavám magnetofonu

- Při delším používání kazet dochází k zašpinění hlav magnetofonu, které způsobuje špatnou kvalitu zvuku nebo úplný výpadek zvuku. Proto doporučujeme čištění hlav magnetofonu přibl. jednou za měsíc za pomoci čistící kazety Sony, která je k dostání v odborných obchodech. Jestliže se po použití čistící kazety zvuk nezlepší, obraťte se na nejbližší zastoupení firmy Sony.
- Při použití starých nebo nekvalitních kazet může dojít k zašpinění hlav mnohem rychleji. Podle kvality pásku může dojít k poruchám zvuku již po jeho prvním nebo druhém přehrání.

Kazety delší než 90 minut

Nedoporučujeme přehrávání kazet delších než 90 minut s výjimkou dlouhého souvislého přehrávání. Pásky užívané pro tyto kazety jsou velmi slabé, proto může snadno dojít k jejich natažení. Jejich časté přehrávání a zastavování může vést k tomu, že se navinou na hlavy mechaniky.

Obsah

Sejmutí a nasazení předního panelu	4
Nastavení hodin	5

Ovládání magnetofonu

Poslech pásku	5
Vysunutí kazety	5
Rychlé převijení kazety	6
Příjem rozhlasového vysílání během rychlého převijení dopředu nebo dozadu — ATA (Automatická aktivace rádia)	6

Příjem rozhlasového vysílání

Automatické vyhledávání stanic — automatické ladění	6
Ladění podle určité frekvence — manuální ladění	7
Automatické ukládání stanic do paměti — funkce automatické paměti	7
Ukládání pouze požadovaných stanic	7
Vyvolávání stanic uložených do paměti	7

Další funkce

Nastavení zabarvení zvuku	8
Poslech basů a výšek při minimální hlasitosti — Funkce loudness	8
Vypnutí pípní	8
Údržba	8
Demontáž přístroje	9
Popis tlačítek	10
Technické údaje	11
Odstranění drobných závad	12

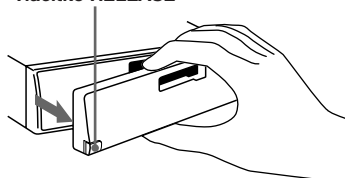
Sejmutí a nasazení předního panelu

Máte možnost sejmut přední panel tohoto přístroje, abyste tak zabránili jeho odcizení.

Sejmutí předního panelu

Před odstraněním předního panelu stiskněte nejprve tlačítko **OFF**. Potom stiskněte tlačítko **RELEASE**, abyste panel uvolnili a sejmete ho tahem směrem k sobě podle ilustrace.

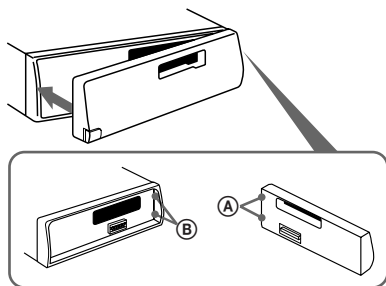
Tlačítko **RELEASE**



Dbejte na to, aby vám panel při snímání nevypadl z ruky.

Nasazení předního panelu

Nasadte pravou stranu předního panelu: část **(A)** předního panelu nasadte na část **(B)** na přístroji podle ilustrace a zatlačte na levou stranu, až zaklapne.



Poznámky

- Přesvědčte se, abyste přední panel nasadili do správné výšky, protože s ním nelze pohybovat nahoru ani dolů.
- Při nasazování není třeba tlačit na přední panel příliš silně. Lze ho nasadit lehkým zatlačením směrem k přístroji.
- Netlačte silně ani nenarážejte ničím na displej na předním panelu.
- Před sejmutím předního panelu se přesvědčte, aby byl přístroj vypnutý. Když však stisknete tlačítko **RELEASE** za účelem uvolnění předního panelu a přístroj bude zapnutý, dojde k jeho automatickému vypnutí, aby nedošlo k poškození reproduktorů.
- Nevystavujte přední panel přímému slunečnímu záření, zdrojům tepla jako např. vedení teplého vzduchu, ani ho nenechávejte ve vlhkém prostředí. Nikdy ho nenechávejte na přístrojové desce apod. auta zaparkovaného na slunci, kdy by mohla teplota uvnitř auta nepřiměřeně stoupnout.

Bezpečnostní upozornění

Jestliže vypnete klíček od zapalování, aniž byste odstranili přední panel, začne na několik vteřin pípat bezpečnostní alarm.

Nastavení hodin

Digitální hodiny ukazují čas v 24-hodinovém rytmu.

Nastavení například na 10:08

1 Zobrazte čas an displeji.

(Stiskněte tlačítko , když je přístroj puštěný.)

2 Stiskněte tlačítko na více než dvě sekundy.



Číslice označující hodinu začnou blikat.

Nastavte hodinu.



(dozadu)

(dopředu)



3 Stiskněte krátce tlačítko .



Číslice označující minuty začnou blikat.

Nastavte minuty.



(dozadu)

(dopředu)



4 Stiskněte krátce tlačítko .



Hodiny se rozejdou

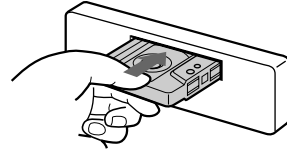
Poznámka

Hodiny není možno nastavit, když je přístroj vypnutý. Nastavte hodiny poté, co jste zapnuli rádio nebo během přehrávání pásku.

Ovládání magnetofonu

Poslech pásku

Po vložení kazety začne přehrávání automaticky.

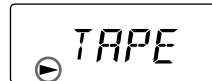


Změna směru přetáčení pásku

Stiskněte zároveň tlačítka  a .



Indikace směru přetáčení pásku



Přehrávána je strana směrem nahoru.



Přehrávána je strana směrem dolů.

Když pásek doběhne na konec, změní se automaticky směr jeho přetáčení.

Poznámka

Před vypnutím přístroje vyjměte kazetu, abyste předešli poškození pásku.

Vysunutí kazety

Stiskněte tlačítko , abyste zastavili přehrávání a vysunuli kazetu.

Rychlé převíjení kazety

Indikace směru*	Dopředu	Zpět
▶		
◀		

Chcete-li pokračovat v přehrávání, stiskněte krátce druhé tlačítko pro převíjení, aby se první tlačítko uvolnilo.

* Během rychlého převíjení pásku bude svítit indikátor ◀ nebo ▶.

Příjem rozhlasového vysílání během rychlého převíjení dopředu nebo dozadu

— ATA (Automatická aktivace rádia)

Stiskněte tlačítko během přehrávání. → Na displeji se objeví "ATA".

Během rychlého převíjení dopředu nebo dozadu za pomoci tlačítka ◀◀ nebo ▶▶ se rádio automaticky zapne.

Příjem rozhlasového vysílání

Automatické vyhledávání stanic — automatické ladění

1 Zadejte požadované pásmo.



FM1 → FM2 → MW →
LW → FM1

2 Stiskněte krátce jednu ze stran tlačítka SEEK/MANU (manuální vyhledávání), abyste spustili vyhledávání nejbližší stanice (automatické ladění).



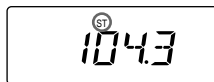
Nižší frekvence



Vyšší frekvence

Vyhledávání skončí, jakmile je stanice naladěna. Stiskněte opakovaně jednu ze stran daného tlačítka, dokud nenaladíte požadovanou stanici.

Je-li je naladěný stereofonní program s dostatečně silným signálem,



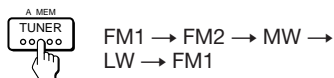
objeví se indikace "ST".

Chcete-li zabránit, aby se automatické ladění zastavovalo u stanic příliš často (lokální vyhledávání), stiskněte krátce tlačítko LCL, abyste znázornili indikaci "LCL".

Nyní dojde pouze k ladění stanic s relativně silným signálem. Režim lokálního vyhledávání funguje pouze tehdy, když je v činnosti automatické vyhledávání.

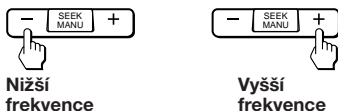
Ladění podle určité frekvence — manuální ladění

1 Zadejte požadované pásmo.



2 Stiskněte a držte jednu ze stran tlačítka SEEK/MANU.

Pustě tlačítko, jakmile naladíte požadovanou stanici.



OCHRANA PŘED NEHODAMI!

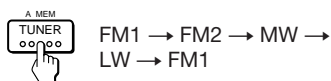
Když ladíte stanice během jízdy, používejte funkce automatického ladění nebo vyvolávání stanic uložených do paměti namísto manuálního ladění.

A tomatické ukládání stanic do paměti

— funkce automatické paměti

Stanice s nejčistším příjmem jsou automaticky vyhledávány a ukládány do paměti pro každé pásmo (FM1, FM2, MW -SV a LW-DV). Pro každé pásmo lze uložit až 6 stanic pod číselnými tlačítky 1 až 6 v pořadí jejich frekvencí.

1 Zadejte požadované pásmo.



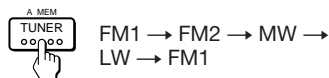
2 Stiskněte tlačítko TUNER/A MEM na déle než 2 sekundy.



Přístroj začne s vyhledáváním v zadaném pásmu a uloží stanice automaticky do paměti pod číselnými tlačítky 1 až 6.

Ukládání pouze požadovaných stanic

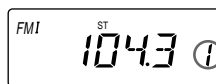
1 Zadejte požadované pásmo.



2 Naladte stanici, kterou chcete uložit do paměti pod určitým číselným tlačítkem.

3 Stiskněte a držte požadované číselné tlačítko (^{ATA}1 až ^{ATA}6) přibl. 2 sekundy, dokud neuslyšíte pípnutí.

Číslo daného číselného tlačítka se objeví na displeji.

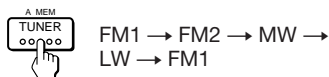


Pod číselnými tlačítky můžete uložit až 6 stanic pro každé pásmo (FM1, FM2, MW -SV a LW-DV) v pořadí podle vaší volby. Na FM můžete tedy celkem uložit 12 stanic.

Jestliže se pokusíte uložit stanici na již obsazené tlačítko, bude původně uložená stanice smazána.

Vyvolávání stanic uložených do paměti

1 Zadejte požadované pásmo.



2 Stiskněte krátce číselné tlačítko, pod kterým je požadovaná stanice uložena.

Poznámka



Jestliže stisknete číselné tlačítko na déle než 2 sekundy, bude uložena do paměti stanice, kterou právě posloucháte. Chcete-li vyvolat stanici, která byla pod číselným tlačítkem původně uložena, stiskněte toto tlačítko pouze velmi krátce.

Další funkce

Nastavení zabarvení zvuku

1 Zadejte položku, kterou chcete nastavit, opakovaným tisknutím tlačítka .

VOL (hlasitost) → BAS (basy) →
TRE (výšky) → BAL (vyvážení
vlevo-vpravo) → FAD (vyvážení
vepředu-vzadu) → VOL (hlasitost)

2 Nastavte zadanou položku stisknutím tlačítka  nebo .

Položku nastavte během 3 sekund po jejím zadání. (Po třech sekundách bude toto tlačítko fungovat opět jako tlačítko pro ovládání hlasitosti).

CZ

Poslech basů a výšek při minimální hlasitosti

— Funkce loudness

Stiskněte tlačítko . → Na displeji se objeví "LOUD".

Basy a výšky jsou zesílené. Chcete-li tuto funkci zrušit, stiskněte opět dané tlačítko.

Vypnutí pípání

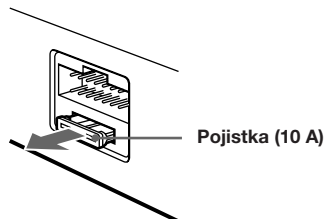
Stiskněte zároveň tlačítka  a .

Chcete-li pípání opět zaktivovat, stiskněte opět daná tlačítka.

Údržba

Výměna pojistky

Při výměně pojistky dbejte na to, abyste ji nahradili pojistkou se stejnou hodnotou, která je uvedena na staré pojistce. Jestliže pojistka praskne, zkontrolujte přívod proudu a pojistku vyměňte. Jestliže po výměně pojistka opět praskne, může se jednat o poruchu v přístroji. V tomto případě se obraťte na nejbližší zastoupení firmy Sony.

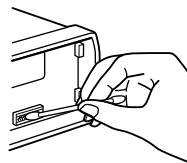


Upozornění

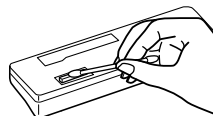
Nikdy nepoužívejte pojistku s vyšší hodnotou, než která je uvedena na původní pojistce, protože by to mohlo způsobit poškození přístroje.

Čištění kontaktů

Jestliže jsou kontakty mezi přístrojem a předním panelem znečištěné, nebude přístroj fungovat řádně. Abyste tomu předešli, uvolněte přední panel stisknutím tlačítka RELEASE, sejměte ho a potom vyčistěte kontakty smotkem bavlněného hadříku navlhčeného v alkoholu. Na kontakty přitom příliš netlačte, abyste je nepoškodili.



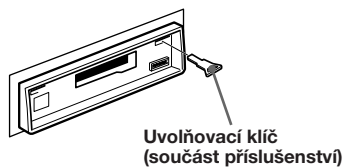
Přístroj



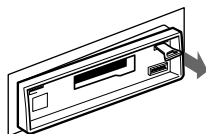
Zadní strana předního panelu

Demontáž přístroje

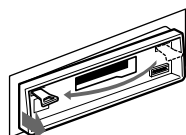
1



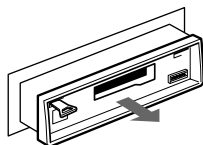
2



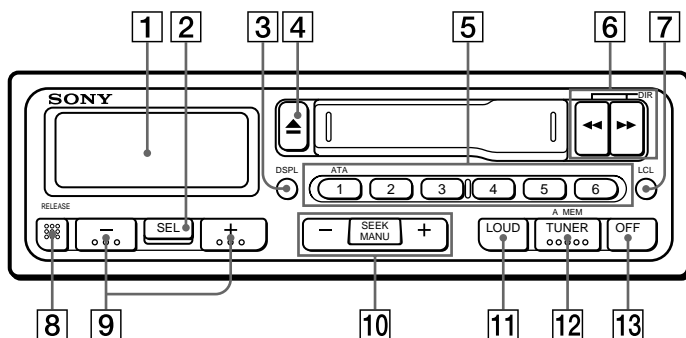
3



4



Popis tlačítek



Na uvedených stránkách ● naleznete další podrobné informace.

- 1 Displej
- 2 Tlačítko SEL (volba režimu) 5 8
- 3 Tlačítko DSPL (změna režimu displeje/nastavení času) 5
- 4 Tlačítko ▲ (vysunutí) 5
- 5 Během poslechu rádia: číselná tlačítka 7
- Během přehrávání pásku:
 - ATA (automatická aktivace rádia) 6
- 6 Tlačítka ◀◀/▶▶ (rychlé převíjení)/DIR (změna směru přetáčení pásku) 5 6
- 7 Tlačítko LCL (lokální vyhledávání) 6
- 8 Tlačítko RELEASE (uvolnění předního panelu) 4 8
- 9 Tlačítka (bass/treble) (hlasitost/basy/výšky/vyvážení vlevo-vpravo/vepředu-vzadu) 5 8
- 10 Tlačítko SEEK/MANU 6 7
- 11 Tlačítko LOUD (loudness) 8
- 12 Tlačítko TUNER/A MEM (zapnutí rádia• volba pásma/automatická paměť) 6 7
- 13 Tlačítko OFF - vypnutí 4

Technické údaje

Magnetofon

Stopy na pásku	4 stopy, 2-kanálový stereofonní zvuk
Kolísání a odchylka	0,13 % (WRMS)
Frekvence	30 – 15.000 Hz
Odstup signálu od šumu	55 dB

Rádío

FM

Kmitočtový rozsah	87,5 – 108,0 MHz
Připojení antény	Externí zdířka pro napojení antény
Mezifrekvenční kmitočť	10,7 MHz
Citlivost	9 dBf
Selektivita	75 dB až 400 kHz
Odstup signálu od šumu	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonická distorze při 1 kHz	0,7 % (stereo), 0,4 % (mono)
Rozlišení	35 dB při 1 kHz
Frekvence	30 – 15.000 Hz

MW/LW (SV/DV)

Kmitočtový rozsah	MW/SV: 531 – 1.602 kHz LW/DV: 153 – 281 kHz
Připojení antény	Externí zdířka pro napojení antény
Mezifrekvenční kmitočť	450 kHz
Citlivost	MW/SV: 30 μ V LW/DV: 50 μ V

Zesilovač

Výstupy	Výstupy pro reproduktory (bezpečnostní konektory)
Impedance reproduktorů	4 – 8 ohmů
Maximální výstup	35 W \times 4 (při 4 ohmech)

Všeobecně

Výstupy	pro ovládání elektrické antény
Ovládání zvuku	Basy \pm 8 dB při 100 Hz Výšky \pm 8 dB při 10 kHz
Napájení	autobaterie - stejnosměrný proud 12 V (záporné uzemění)
Rozměry	Přibl. 186 \times 57 \times 176 mm (š/v/h) bez vystupujících a ovládacích prvků
Rozměry pro montáž	Přibl. 182 \times 53 \times 163 mm (š/v/h) bez vystupujících a ovládacích prvků
Hmotnost	Přibl. 1.2 kg
Dodávané příslušenství	1 souprava pro montáž a zapojení


Design a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Odstranění drobných závad

Následující přehled vám pomůže odstranit většinu závad, se kterými se případně při obsluze vašeho přístroje setkáte.

Než si přečtete následující přehled, seznamte se s instrukcemi pro napojení a obsluhu.

Všeobecně

Problém	Příčina/odstranění
Žádný zvuk	<ul style="list-style-type: none">• Nastavte hlasitost tlačítkem  .• Nastavte kontrolu vyvážení do středové polohy při systému 2 reproduktorů.
Na displeji nesvítí žádné indikace	Sejměte přední panel a vyčistěte kontakty. Podrobnosti viz “Čistění kontaktů” v kapitole “Údržba”.

Přehrávání pásku

Problém	Příčina/odstranění
Zvuk při přehrávání je rušený.	Znečistěné hlavy magnetofonu. → Vyčistěte hlavy.

Poslech rádia

Problém	Příčina/odstranění
Není možné naladit stanici uloženou v paměti.	<ul style="list-style-type: none">• Zadejte správnou frekvenci.• Vysílání je příliš slabé.
Automatické ladění nefunguje.	Vysílání je příliš slabé. → Nalad'te stanici ručně.

Özellikler

Genel

- Ön panelin sökülebilmemesi otomobilden indiğinizde **ön paneli yanınıza** almanızı sağlar (sayfa 4).
- Kontak anahtarını ön paneli üniteden sökmeden kapatırsanız **dikkat ikazı** çalışmaya başlar.
- **Takılı güç amplifikatörü (azami çıkış: 35 Vat × 4 kanal)** 4 hoparlörlü bir sistem sağlar.
- **Ayrıca 24 saat bazında dijital saat** (sayfa 5).

Kaset çalar bölümü

ATA (Automatic Tuner Activation) kaseti ileri ya da geri sararken otomatik olarak radyonu çalmasını sağlar (sayfa 6).

Radyo bölümü

- 24 istasyona kadar ayarlayabilirsiniz: 12 istasyon FM bandında, 6 istasyon MW ve LW bandında.
- **Otomatik hafıza fonksiyonu** hızlı ve kolayca toplam 24 istasyonu kaydeder (sayfa 7).

Tedbirler

- Otomobilinizi iç ısının önemli ölçüde artabileceği direkt güneş ışığına tabi bir yere park ettiyseniz üniteyi çalıştırmadan önce soğumasına izin veriniz.
- Eğer üniteye güç gitmiyorsa, önce bağlantıları kontrol ediniz. Her şey yolunda ise sigortayı kontrol ediniz.
- İki hoparlörlü sistemin hoparlörlerinden ses gelmiyorsa fader kontrol düğmesini orta pozisyona getiriniz.
- Otomobilinizde bir güç anteni tertibatı varsa anten ünite çalıştığında otomatik olarak çıkar.

Ünite hakkında bu kılavuzda yer almayan soru ve problemlerinizi varsa en yakın Sony bayiine başvurunuz.

Kasetle ilgili Notlar

Kasetin bakımı

- Kasetin teyp yüzeyine dokunmayınız, her türlü kir ve toz kafaları kirletir.
- Kasetleri hoparlör ve amplifikatör gibi miknatis takılı aletlerden uzak tutunuz. Aksi takdirde kayıtlı kasetlerde silinme veya bozulma olabilir.
- Kasetleri direkt güneş ışığına, aşırı soğuğa veya neme tabi bırakmayınız.
- Kaset uzun süre çalarsa takılı güç amplifikatörü dolayısıyla ısınabilir. Bu bir arıza olduğu anlamına gelmez.

Kaset Çaların teyp kafaları ile ilgili notlar

- Kasetlerin uzun süreli kullanımı teyp kafalarını kirletir ve ses kalitesi zayıflar veya ses tamamen kesilir. Bu yüzden teyp kafalarını ayda bir gibi ayrı olarak alabileceğiniz Sony Kaset Temizleme Seti ile temizlemenizi tavsiye ederiz. Ses, Temizleyici Kaseti kullandıktan sonra da düzelmezse en yakın Sony Bayiine başvurmanızı tavsiye ederiz.
- Eski veya düşük kaliteli kasetler kafaların çok daha çabuk kirlenmesine yol açar. Kasete göre 1 veya 2 çalış ses kalitesinin düşmesine yol açabilir.

90 dakikadan uzun kasetler

90 dakikadan uzun kasetlerin kullanılması uzun süreli çalınmasının dışında tavsiye edilmez. Bu tür kasetlerde kullanılan teypler çok incedir ve kolaylıkla kopmaya meyillidir. Bu kasetleri devamlı çalıp durdurmak kaset çalar mekanizmasına takılmasına yol açabilir.

İçindekiler

Ön Panelin Sökülmesi ve Takılması	4
Saatin Ayarlanması	5

Kaset Çaların Çalışması

Kasetin Dinlenmesi	5
Kasetin Çıkarılması	5
Kasetin Sarılması	6
Kaset İleri veya Geri Sarılırken Radyonun Dinlenmesi	
— ATA (Automatic Tuner Activation) Fonksiyonu	6

Radyonun Dinlenmesi

İstasyonların Otomatik Aranması	
— Automatic Tuning	6
Frekansların Seçilmesi ile Yapılan Ayar	
— Manual Tuning	7
İstasyonların Otomatik Hafızaya Alınması	
— Automatic Memory Function	7
Yalnız İstenilen İstasyonların Hafızaya Alınması	7
Hafızaya Alınmış İstasyonların Dinlenmesi	7

Diğer Fonksiyonlar


Ses Özelliklerinin Ayarlanması	8
Basın ve Tizin Alçak Ses ile Dinlenmesi	
— Loudness Funktion	8
Uyarı Sinyalinin Kısılması	8

Bakım	8
Ünitenin Sökülmesi	9
Tuşların Yerleri	10
Özellikler	11
Problem Arama Kılavuzu	Arka sayfa

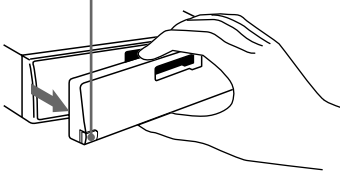
Ön Panelin Sökülmesi ve Takılması

Ünitenin çalınmasını önlemek için ünitenin ön panelini sökebilirsiniz.

Ön Panelin Sökülmesi

Ön paneli sökmeden önce düğmeye  bastığınızdan emin olunuz. Sonra ön paneli açmak için RELEASE düğmesine basınız ve gösterildiği üzere kendinize doğru çekerek çıkarınız.

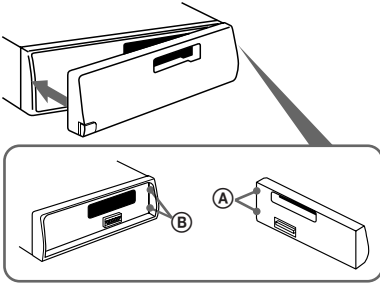
RELEASE düğmesi



Paneli üniteden söktükten sonra düşürmemeye özen gösteriniz.

Ön Panelin Takılması

Ön panelin sağ tarafını üniteye koyarak ön panelin (A) parçasını ünitenin (B) parçasına gösterildiği üzere takınız, ardından sol tarafını klik sesi gelene dek ünitenin içine doğru itiniz.



Notlar

- Ön paneli üniteye takarken, panelin doğru şekilde yukarıda olduğuna emin olunuz, çünkü panel baş aşağı takılamaz.
- Ön paneli üniteye takarken üniteye doğru sert şekilde bastırmayınız. Panel üniteye doğru hafifçe itilerek kolayca takılabilir.
- Ön panelin gösterge ekranını sertçe itmeyiniz veya aşırı derecede bastırmayınız.
- Ön paneli sökmeden önce, üniteyi kapadığınıza emin olunuz. Ancak ünite açık iken ön paneli sökmek için RELEASE tuşuna bastığınızda ünite hoparlörlerin zarar görmemesi için otomatik olarak kapanır.

- Ön paneli direkt güneş ışığına, sıcak hava kanalları gibi ısı kaynaklarına maruz bırakmayınız veya nemli bir yere koymayınız. Paneli hiç bir zaman iç ısının önemli ölçüde artabileceği direkt güneş ışığında park edilmiş otomobilin kontrol panelinde vb. bırakmayınız.

Dikkat Alarmı


Ön paneli çıkarmadan OFF anahtarını kapalı pozisyona getirirseniz, dikkat alarmı çalışır bir kaç saniye için uyarı sinyali duyulur.

Saatin Ayarlanması

Saatin 24 saat bazında bir dijital göstergesi vardır.

Örneğin 10:08'e ayarlamak

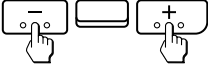
1 Zamanı göster.
(Ünite çalışırken  tuşuna basınız.)

2  tuşuna 2 saniyeden uzun olmak üzere basınız.



Saat rakamları yanar söner.

Saat rakamlarını ayarla.



(geri gelmek için) (ileri gitmek için)



Saat rakamları yanar söner.

3 Hafifçe  tuşuna basınız.



Dakika rakamlarını ayarla.



(geri gelmek için) (ileri gitmek için)



4 Hafifçe  tuşuna basınız.



Saat çalışmaya başlar.

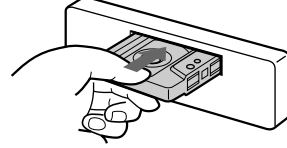
Not


Ünite çalışmadan saat ayarlanamaz. Saati radyo çalışırken veya kaset çalarken ayarlayınız.

Kaset Çaların Çalışması

Kasetin Dinlenmesi

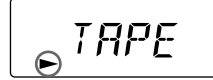
Kaseti yerleştirdiğinizde kaset çalar otomatik olarak çalmaya başlar.



Kaset yönünü değiştirmek için  ve  tuşlarının ikisine birden aynı anda basınız.



Kasetin Sarış Yönünün İşareti



Kasetin üst yüzü çalınıyor.




Kasetin alt yüzü çalınıyor.

Kasetin sonunda kaset sarış yönü otomatik olarak değişir.

Not

Üniteyi kapatmadan önce kasetin zarar görmemesi için kaseti çıkarınız.

Kasetin Çıkarılması

Kaseti durdurmak için  tuşuna basınız ve kaseti çıkarınız.

TU

Kaset Çaların Çalışması

Kasetin Sarılması

Sarış Yönünün İşareti*	İleri sarmak için	Geri sarmak için
▶		
◀		

Kaseti tekrar çalmak için basılı düğme çıkana dek diğer sarış tuşuna basınız.

* Kaseti sararken ◀ veya ▶ işareti yanıp söner.

Kaset İleri veya Geri Sarılırken Radyonun Dinlenmesi

— ATA (Automatic Tuner Activation) Fonksiyonu

Kaset çalarken ^{ATA} 1 tuşuna basınız.

→ Göstergede “ATA” görülür.

Kaseti ◀◀ veya ▶▶ düğmesi ile ileri veya geri sarıyorsanız, radyo otomatik olarak açılır.

Radyonun Dinlenmesi

İstasyonların Otomatik Aranması — Automatic Tuning

1 Dilediğiniz bandı seçiniz.



FM1 → FM2 → MW →
LW → FM1

2 Diğer istasyonu aramak için SEEK/MANU düğmesinin iki tuşuna birden hafifçe basınız (automatic tuning).



Alçak frekanslar için



Yüksek frekanslar için

Tarama bir istasyon bulunduğu son bulur. Dilediğiniz istasyonu buluncaya değin düğmenin iki tuşuna birden basınız.

Yeterli sinyal gücünde bir FM stereo program ayarlandığında,



“ST” işareti görülür.

Otomatik ayarın her istasyonda durmasını istemiyorsanız (local seek mode/yerli arama kipi), LCL tuşuna hafifçe basarak “LCL” işaretini alınız. Yalnız yeterli derecede güçlü sinyal veren istasyonlar ayarlanır. Yerli arama kipi yalnız otomatik ayar çalışıyorsa işler.

Frekansların Seçilmesi ile Yapılan Ayar

— Manual Tuning

1 Dilediğiniz bandı seçiniz.



FM1 → FM2 → MW →
LW → FM1

2 SEEK/MANU düğmesinin iki tuşuna birden basarak tutunuz.

Dilediğiniz istasyonun bulunca bırakınız.



Alçak frekanslar
için



Yüksek
frekanslar için

KAZALARI ÖNLEMEK!

Sürüş esnasında radyo ayarı yapıyorsanız
manüel ayar yerine otomatik ayarı veya
hafızaya alma ayarını kullanınız.

İstasyonların Otomatik Hafızaya Alınması

— Automatic Memory Function

En temiz sinyalleri veren istasyonlar otomatik
olarak aranır ve her bandda (FM1, FM2, MW
ve LW) hafızaya alınır. Azami 6 istasyon 1'den
6'ya kadar ayar numara tuşlarına band
frekanslarının sırasına göre kaydedilebilir.

1 Dilediğiniz bandı seçiniz.



FM1 → FM2 → MW →
LW → FM1

2 TUNER/A MEM tuşuna iki saniyeden uzun olmak üzere basınız.



Ünite seçilen bandda taramaya başlar ve
ayarlanan istasyonları 1'den 6'ya kadar
ayar numara tuşlarına kaydeder.

Yalnız İstenilen İstasyonların Hafızaya Alınması

1 Dilediğiniz bandı seçiniz.



FM1 → FM2 → MW →
LW → FM1

2 Ayar numara tuşlarına kaydetmek istediğiniz istasyonu ayarlayınız.

3 Dilediğiniz ayar numara tuşunu (1 ile 6 arası) iki saniye boyunca uyarı sinyalini duyuncaya kadar basıp tutunuz.

Gösterge ekranında bastığınız ayar numara
tuşunun numarası görülür.



Dilediğiniz bandda (FM1, FM2, MW ve LW) azami 6
istasyon dilediğiniz sırayla ayar numara tuşlarına
kaydedilebilir. Bu yüzden toplam 12 FM istasyonunu
hafızaya alabilirsiniz.

Aynı ayar numara tuşunda başka bir istasyonu
hafızaya almayı denerseniz daha önce hafızaya
alınan istasyon silinir.

Hafızaya Alınmış İstasyonların Dinlenmesi

1 Dilediğiniz bandı seçiniz.



FM1 → FM2 → MW →
LW → FM1

2 İstenilen istasyonun kayıtlı olduğu ayar numara tuşuna hafifçe basınız.

Not

Ayar numara tuşuna iki saniyeden uzun olarak
basarsanız o an alınan istasyon hafızaya alınır. Daha
önce kaydedilen istasyonu almak için ayar numara
tuşuna yalnız hafifçe bastığınıza emin olunuz.

Diğer Fonksiyonlar

Ses Özelliklerinin Ayarlanması

1 **SEL** tuşuna tekrar tekrar basarak dilediğiniz işareti seçiniz.

VOL (ses) → BAS (bas) → TRE (tiz) →
BAL (Balans) → FAD (Fader) → VOL (ses)

2 Seçilen işareti  veya  tuşuna basarak ayarlayınız.

Seçtikten üç saniye içinde ayarlayınız. (Üç saniye sonra tuş tekrar ses kontrol düğmesi olarak işlev görür.)

Basın ve Tizin Alçak Ses ile Dinlenmesi

— Loudness Funktion

LOUD tuşuna basınız. → Göstergede “LOUD” görülür. Bas ve tiz yükselir. İptal etmek için tekrar basınız.

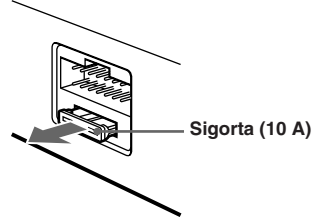
Uyarı Sinyalinin Kısılması

5 tuşuna basarak **SEL** tuşuna basınız. Uyarı sinyalini tekrar harekete geçirirken için bu tuşlara tekrar basınız.

Bakım

Sigortanın değiştirilmesi

Sigortayı değiştirirken sigortanın amper gücüne uygun bir sigorta kullandığınıza emin olunuz. Sigorta attığınızda güç bağlantısını kontrol edip sigortayı değiştiriniz. Sigorta değiştirildikten sonra tekrar atarsa, bu dahili bir fonksiyon bozukluğunu işaret eder. Böyle bir durumda en yakın Sony bayiiene başvurunuz.

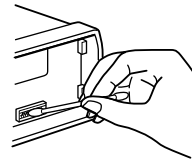


Uyarı

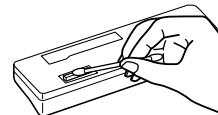
Hiçbir zaman üniteye takılı sigortanın amper gücünden daha güçlü bir sigorta takmayınız, aksi takdirde üniteye zarar verebilirsiniz.

Konektörlerin Temizlenmesi

Ünite ile ön panel arasındaki konektörler temiz değil ise, ünite tam anlamıyla çalışmayabilir. Bunu önlemek için (RELEASE) tuşuna basarak ön paneli açınız, çıkarınız ve alkolle batırılmış bir pamuk çubuk ile temizleyiniz. Fazla kuvvet kullanmayınız. Aksi takdirde konektörler zarar görebilir.



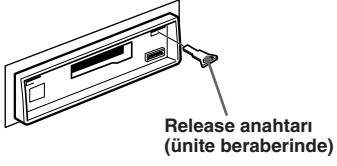
Ana ünite



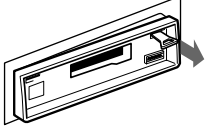
Ön panelin arkası

Ünitenin Sökülmesi

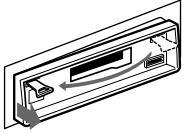
1



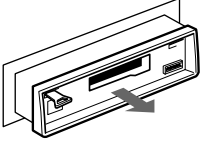
2



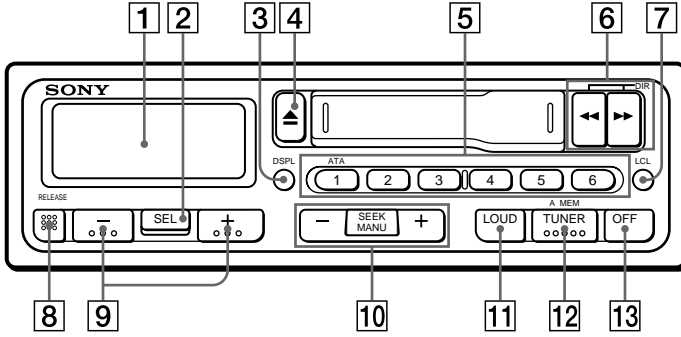
3



4



Tuşların Yerleri



Detaylar için ● sayfalarına bakınız.

- 1 Gösterge ekranı
- 2 SEL (kontrol kipi seçimi) tuşu ● 5 ● 8
- 3 DSPL (gösterge kipi değiştirme/zaman ayarı) tuşu ● 5
- 4 ▲ (eject) tuşu ● 5
- 5 Radyo çalarken:
Ayar numara tuşu ● 7
Kaset çalarken:
ATA
1 ATA (Automatic Tuner Activation) tuşu ● 6
- 6 ◀▶ (sarış)/ DIR (kaset çalış yönünü değiştirme) tuşu ● 5 ● 6
- 7 LCL (yerli arama) tuşu ● 6
- 8 RELEASE (ön paneli sökme) tuşu ● 4 ● 8
- 9 ◯◯◯ ◯◯◯ (ses/bas/tiz/balans/fader kontrol) tuşları ● 5 ● 8
- 10 SEEK/MANU tuşu ● 6 ● 7
- 11 LOUD (loudness) tuşu ● 8
- 12 TUNER/A MEM (radyoyu açma bandı seçme/otomatik hafıza) tuşu ● 6 ● 7
- 13 OFF tuşu ● 4

Özellikler

Kaset Çalar bölümü

Kaset parçaları	4-parça 2-kanal stereo
Wow and flutter	0,13 % (WRMS)
Frekans cevabı	30 – 15.000 Hz
Ses sinyal oranı	55 dB

Radio bölümü

FM

Ayar sırası	87,5 – 108,0 MHz
Anten terminali	Dış anten konektörü
Ortalama frekans	10,7 MHz
Kullanılabilir ince ayar	9 dBf
Seçicilik	400 kHz'de 75 dB
Ses sinyal oranı	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonik bozulma 1 kHz	0,7% (stereo), 0,4% (mono)

Separasyon	1 kHz'de 35 dB
Frekans cevabı	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Ayar cetveli	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Anten terminali	Harici anten konektörü
Ortalama frekans	450 kHz
Duyarlılık	MW: 30 µV LW: 35 µV

Güç amplifikatör bölümü

Çıkışlar	Hoparlör çıkışı (mühürlü konektörler)
Hoparlör empedansı	4 – 8 ohms
Azami güç çıkışı	35 W × 4 (4 ohm'da)

Genel


Çıkış kablosu	Güç anteni yayını kontrol kablosu
Ton kontrolleri	Bas 100 Hz'de ± 8 dB Tiz 10 kHz'de ± 8 dB
Güç gereksinimleri	12 V DC otomobil aküsü (negatif toprak)
Boyutlar	Azami 186 × 57 × 176 mm (e/y/b) kontroller ve koruyucu parçalar dışında
Montaj boyutları	Azami 182 × 53 × 163 mm (e/y/b) kontroller ve koruyucu parçalar dışında
Ağırlık	Azami 1.2 kg
Beraberindeki aksesuarlar	Kurma ve bağlantı parçaları (1 set)

Dizayn ve özellikleri değiştirme hakkı mahfuzdur.

Problem Arama Kılavuzu

Aşağıdaki kontrol listesi ünitenizde karşılaşılabileceğiniz problemlerin büyük çoğunluğunun düzeltilmesinde size yardımcı olacaktır. Aşağıdaki kontrol listesine bakmadan önce, bağlantı ve kullanım işlemlerini gözden geçirin.

Genel

Problem	SebeP/Çözüm
Ses çıkmıyor	<ul style="list-style-type: none">Sesi  tuşu ile ayarlayınız.Fader kontrol düğmesini çift hoparlör için orta pozisyona getiriniz.
İşaretler gösterge ekranında görünmüyor.	Ön paneli sökünüz ve konektörleri temizleyiniz. Ayrıntılı bilgi için "bakım"da "konektörlerin temizlenmesi"ne bakınız.

Kaset çalınması

Problem	SebeP/Çözüm
Ses hatalı çıkıyor.	Teyp kafasının pislenmesi. → Kafayı temizleyiniz.

Radyo çalarken

Sorun	SebeP/Çözüm
Hafıza ayarı mümkün değil.	<ul style="list-style-type: none">Doğru frekans kaydediniz.Yayın çok zayıf.
Otomatik ayar mümkün değil.	Yayın çok zayıf. → Manüel ayarı kullanınız.